



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ  
ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ  
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ  
ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ  
1449 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 21.05.001.22  
Τηλ. 22605554  
Email: healthservices@mphs.moh.gov.cy

14 Ιουλίου, 2020

Προς:

Πίνακα Αποδεκτών

**Διαβούλευση αναφορικά με το προσχέδιο του περί Τροποποίησης Παραρτήματος των περί  
Μελιού Κανονισμών του 2004 και 2015, Διάταγμα του 2020.**

Αναφέρομαι στο πιο πάνω θέμα και σας πληροφορώ ότι η Υγειονομική Υπηρεσία έχει προβεί στην ολοκλήρωση προσχεδίου με τίτλο «το περί Τροποποίησης Παραρτήματος των περί Μελιού Κανονισμών του 2004 και 2015, Διάταγμα του 2020», το οποίο και σας επισυνάπτεται μαζί με σχετική αιτιολογική έκθεση.

Το προτεινόμενο Διάταγμα έχει ως σκοπό τον καθορισμό του ελάχιστου ποσοστού γυρεόκοκκων σε συγκεκριμένα είδη μελιού που συγκομίζονται και εμφιαλώνονται στην Κύπρο, στων οποίων τη σήμανση η ονομασία του μελιού μπορεί να συμπληρωθεί με πληροφορίες που αφορούν την φυτική προέλευση. Περισσότερες πληροφορίες καταγράφονται στη συνημμένη αιτιολογική έκθεση.

Παρακαλώ σημειώστε πως τόσο το προσχέδιο όσο και το επεξηγηματικό κείμενο βρίσκονται αναρτημένα στην Ιστοσελίδα των Υγειονομικών Υπηρεσιών:  
<http://www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf>.

Με βάση τα πιο πάνω, και μέσα στα πλαίσια της Διαδικασίας Δημόσιας Διαβούλευσης, παρακαλώ όπως έχουμε τις απόψεις σας μέχρι τις **10 Αυγούστου, 2020**, τόσο σε έντυπη όσο και σε ηλεκτρονική μορφή ([healthservices@mphs.moh.gov.cy](mailto:healthservices@mphs.moh.gov.cy)). Εάν μέχρι την ημερομηνία αυτή δεν έχουμε απόψεις σας, θα θεωρηθεί ότι δεν έχετε.

Οι Λειτουργοί του Γραφείου μου Φίλιππος Γεωργιάδης (αρ. τηλ. 22605552) και Γιάννης Βιολάρης (αρ. τηλ. 22605561) είναι στη διάθεσή σας για οποιεσδήποτε διευκρινήσεις ή επιπρόσθετες πληροφορίες τυχόν χρειαστείτε.

  
(Ηρόδοτος Ηρόδοτου)

Αν. Προϊστάμενος Υγειονομικών Υπηρεσιών

Κοιν.: -Διευθύντρια Ιατρικών Υπηρεσιών & Υπηρεσιών Δημόσιας Υγείας  
-Διευθυντή Γενικού Χημείου του Κράτους  
-Διευθύντρια Τμήματος Γεωργίας

./ΦΓ



Υγειονομικές Υπηρεσίες Υπουργείου Υγείας, Λευκωσία  
Τηλ.: +357 22 605 554, Φαξ: +357 22 605482  
Ιστοσελίδα: [www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf](http://www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf)

## Πίνακας Αποδεκτών:

Διευθυντή  
Υπηρεσία Ανταγωνισμού και Προστασίας Καταναλωτών ([ccps@mcit.gov.cy](mailto:ccps@mcit.gov.cy))  
Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου και Βιομηχανίας  
1421 Λευκωσία

Γενικό Γραμματέα  
Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο ( [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy) )  
Τ.Θ. 21455,  
1509 Λευκωσία

Γενικό Διευθυντή  
Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων ([info@oeb.org.cy](mailto:info@oeb.org.cy) )  
Τ. Θ. 21657  
1511 Λευκωσία

Πρόεδρο Διοικητικού Συμβουλίου Παγκύπριου Συνδέσμου Μελισσοκόμων ([info@cybeeas.org](mailto:info@cybeeas.org))  
Λεωφ. Στροβόλου 195Δ  
2048 Στρόβολος

Πρόεδρο Παγκύπριας Κίνησης Επαγγελματιών Μελισσοκόμων  
Λεωφ. Στροβόλου 195Δ  
2048 Στρόβολος

Πρόεδρο  
Κυπριακός Σύνδεσμος Καταναλωτών ([cyconsas@spidernet.net](mailto:cyconsas@spidernet.net))  
Τ.Θ. 24874  
1304 Λευκωσία

Πρόεδρο  
Παγκύπρια Ένωση Καταναλωτών και Ποιότητας Ζωής ([consumersunion@cytanet.com.cy](mailto:consumersunion@cytanet.com.cy))  
Τ.Θ. 16033,  
2085 Στρόβολος



## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Σκοπός του προτεινόμενου Διατάγματος είναι ο καθορισμός του ελάχιστου ποσοστού γυρεόκοκκων σε συγκεκριμένα είδη μελιού που συγκομίζονται και εμφιαλώνονται στην Κύπρο, στον οποίο τη σήμανση η ονομασία του μελιού μπορεί να συμπληρωθεί με πληροφορίες που αφορούν την φυτική προέλευση. Αυτό, δύναται να καθορισθεί από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το μέλι που εμφιαλώνεται εντός της επικράτειας του, καθότι σύμφωνα το άρθρο 2, παρ. 2β) της Οδηγίας 2001/110ΕΚ η ονομασία του μελιού μπορεί να συμπληρωθεί με πληροφορίες που αφορούν την φυτική προέλευση εάν το προϊόν προέρχεται εξ' ολοκλήρου ή κυρίως από την αναφερόμενη πηγή προέλευσης και αν διαθέτει τα οργανοληπτικά, φυσικοχημικά και μικροσκοπικά χαρακτηριστικά της πηγής. Το προτεινόμενο Διάταγμα έρχεται ακριβώς να ρυθμίσει τα μικροσκοπικά χαρακτηριστικά, ως προς τους γυρεόκοκκους, μελιών συγκεκριμένης φυτικής προέλευσης (αμιγή μέλια), ήτοι: (α) το μέλι από θυμάρι (Thymus type), και (β) το μέλι από πορτοκαλιά.

Με την τροποποίηση αυτή προωθείται:

(α) η πληρέστερη εφαρμογή του πρώτου εδαφίου της υποπαραγράφου β της παραγράφου 2 του άρθρου 2 της Οδηγίας με τίτλο «Οδηγία 2001/110/ΕΚ του Συμβουλίου της 21<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2001 για το μέλι», και

(β) η αποτελεσματικότερη ενημέρωση των καταναλωτών όσον αφορά τη φυτική ή ανθική προέλευση των υπό πώληση κυπριακών μελιών.

Ο καθορισμός των τιμών για την % περιεκτικότητα των δύο πιο πάνω ειδών μελιού σε γυρεόκοκκους θυμαριού (Thymus type) και πορτοκαλιάς αντίστοιχα, βασίστηκε σε σχετική έρευνα που διενεργήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος σε συνεργασία με το Γενικό Χημείο του Κράτους (της Κύπρου) και το Εργαστήριο Μελισσοκομίας του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Το Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος σε συνεργασία με το Γενικό Χημείο του Κράτους και το Εργαστήριο Μελισσοκομίας του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, προώθησε επιστημονική έρευνα η οποία περιλάμβανε την ανάλυση 190 δειγμάτων κυπριακού μελιού. Τα δείγματα συγκεντρώθηκαν σε τρεις συνεχείς χρονιές (2003, 2004 και 2005) τα οποία αναλύθηκαν ως προς τα φυσικοχημικά (υγρασία, αγωγιμότητα, οξύτητα, HMF, ένζυμο διάσπασης, γλυκόζη, φρουκτόζη, σουκρόζη) και μικροσκοπικά χαρακτηριστικά (φάσμα γυρεόκοκκων).

Από την έρευνα αυτή προέκυψε ότι τα φυσικοχημικά χαρακτηριστικά του κυπριακού μελιού (πίνακας 1) ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά σύστασης του μελιού όπως δίνονται στην Οδηγία 2001/110/EK (παράρτημα II) και δεν συντρέχει λόγος διαφοροποίησης από τα ευρωπαϊκά πρότυπα.

**Πίνακας 1. Μέσοι όροι και ακραίες τιμές των αναλυτικών χαρακτήρων κυπριακού μελιού**

Αναλυτικά χαρακτηριστικά	Θυμαρίσιο (Thymus type)	Πορτοκαλιάς (Citrus spp)
Υγρασία %	14,8 (13,1-17,2)	15,2(14,0-17,5)
Αγωγιμότητα mS.cm <sup>-1</sup>	0,389(0,120-0,471)	0,214(0,140-0,460)
Οξύτητα meq.Kg <sup>-1</sup>	23,8(14,0-32,0)	16,7(8,0-27,5)
HMF mg/Kg	7,0(0,0-13,6)	4,3(0,0-12,9)
Διαστάση DN	23,2(14,0-39,4)	9,5(3,7-25,6)
Γλυκόζη (Γ)%	29,91(27,95-33,57)	31,33(30,0-33,63)
Φρουκτόζη (Φ)%	41,09(37,58-44,88)	38,16(36,26-41,12)
Άθροισμα Γ+Φ%	71,0(66,4-77,8)	69,49(67,07-74,28)
Σουκρόζη %	0,94 (0,28-3,59)	2,11(0,65-3,19)
Φ/Γ	1,37(1,21-1,54)	1,21(1,14-1,24)
Γυρεόκοκκοι %	36(16-81)	12(1-40)

Όσον αφορά τα μικροσκοπικά χαρακτηριστικά και συγκεκριμένα το φάσμα γυρεόκοκκων, από την έρευνα προέκυψε ότι για τη διασφάλιση του καταναλωτή όσον αφορά την ποιότητα του προϊόντος, τον καλύτερο έλεγχο από την αρμόδια αρχή, και για συμπλήρωση των απαιτήσεων του άρθρου 2 παρ. 2β) της Οδηγίας 2001/110ΕΚ, προτείνονται οι ακόλουθες αντιπροσωπευτικές τιμές για το % ποσοστό γυρεόκοκκων στο κυπριακό μέλι:

α) ποσοστό 16% γυρεόκοκκων θυμαριού (Thymus type), ως επιπρόσθετου χαρακτηριστικού για τον έλεγχο της φυτικής προέλευσης του θυμαρίσιου μελιού. Παρόμοια αντίστοιχα ποσοστά έχει καθιερώσει η Ελλάδα (18%), η Ισπανία (15%) και η Ιταλία (15%).

β) ποσοστό 3% γυρεόκοκκων πορτοκαλιάς ως επιπρόσθετου χαρακτηριστικού για τον έλεγχο της φυτικής προέλευσης του μελιού από πορτοκαλιά.

Τα δύο είδη μελιών για τα οποία προτείνεται προσδιορισμός του ελάχιστου αριθμού γυρεόκοκκων ως ενδεικτικό στοιχείο για τη φυτική τους προέλευση, ανήκουν στις κατηγορίες μελιών που αναγνωρισμένα έχουν μικρή ποσότητα αντιπροσωπευτικής γύρης (under-represented pollen) (Werner Von Der Ohe, Livia Persano Oddo, Maria Lucia Piana, Monique

Morlot, Peter Martin, 2004. Harmonized methods of melissopalynology. Apidologie 35 (suppl. 1) 18-25).

Η θέσπιση των επιπρόσθετων αυτών χαρακτηριστικών:

- α) Δεν δημιουργεί κανένα ποσοτικό περιορισμό ή απαγόρευση στις συναλλαγές του προϊόντος,
- β) Είναι απαραίτητη για τον καλύτερο έλεγχο του προϊόντος,
- γ) Δεν είναι αντίθετη με τους όρους και τις προϋποθέσεις των Οδηγιών 98/34/ΕΚ και 2001/110/ΕΚ.

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ  
ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

**13 ΙΟΥΛΙΟΥ 2020**

## ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ) ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1996 ΕΩΣ 2014

### Διάταγμα δυνάμει του άρθρου 28 περί Τροποποίησης Παραρτήματος των περί Μελιού Κανονισμών του 2004 και 2015

Εφημερίδα της  
ΕΕ: L 10,  
12.1.2002,  
σ. 47.

Για σκοπούς αποτελεσματικότερης ενημέρωσης των καταναλωτών όσον αφορά τη φυτική ή ανθική προέλευση των υπό πώληση κυπριακών μελιών, πληρέστερης εφαρμογής του Άρθρου 2, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο (β) της Οδηγίας 2001/110/ΕΚ της 20ής Δεκεμβρίου 2001 για το μέλι,

72(Ι) του 2003  
174(Ι) του 2004.  
Επίσημη  
Εφημερίδα της  
ΕΕ: L 241,  
17.9.2015, σ. 1.

Και επειδή το παρόν Διάταγμα συνιστά τεχνικό κανόνα κατά τους περί της Διαδικασίας Πληροφόρησης Αναφορικά με Ορισμένους Τεχνικούς Κανόνες Νόμους του 2003 και 2004, οι οποίοι μεταφέρουν στο κυπριακό δίκαιο την πράξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τίτλο «Οδηγία (ΕΕ) 2015/1535 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Σεπτεμβρίου 2015 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών (κωδικοποιημένο κείμενο) και όπως εκάστοτε τροποποιείται ή αντικαθίσταται, η οποία κωδικοποιεί την πράξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τίτλο «Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών», όπως διορθώθηκε και όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Οδηγία 2006/96/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ης Νοεμβρίου 2006, και

Συνεπώς, το παρόν Διάταγμα παραπέμπει στους προαναφερόμενους Νόμους όπως απαιτεί το Άρθρο 9 αυτών και στην προαναφερόμενη Οδηγία όπως απαιτεί το Άρθρο 9 αυτής,

Ο Υπουργός Υγείας, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτόν από το άρθρο 28 των περί Τροφίμων (Έλεγχος και Πώληση) Νόμων του 1996 έως 2014, ως έχουν διορθωθεί και τροποποιηθεί με διατάγματα, εκδίδει το ακόλουθο Διάταγμα:

54(I) του 1996  
4(I) του 2000  
122(I) του 2000  
40(I) του 2001  
151(I) του 2001  
159(I) του 2001  
61(I) του 2002  
153(I) του 2002  
20(I) του 2003  
132(I) του 2003  
161(I) του 2003  
67(I) του 2004  
172(I) του 2004  
27(I) του 2005  
163(I) του 2006  
32(I) του 2010  
13(I) του 2011  
60(I) του 2011  
187(I)/2014.

Επίσημη

Εφημερίδα,

Παράρτημα

Πρώτο (I):

29.7.2005

30.9.2005.

Επίσημη

Εφημερίδα,

Παράρτημα

Τρίτο (I):

17.1.2003

21.9.2007

29.8.2008

31.3.2011

30.3.2012.

Συνοπτικός τίτλος. 1. Το παρόν Διάταγμα θα αναφέρεται ως το περί Τροποποίησης Παραρτήματος των περί Μελιού Κανονισμών του 2004 και 2015, Διάταγμα του 2020.

Επίσημη  
Εφημερίδα της  
Δημοκρατίας,  
Παράρτημα  
Τρίτο (I):

2.-(1) Στο παρόν Διάταγμα, ο όρος «Κανονισμοί» σημαίνει τους περί Μελιού Κανονισμούς του 2004 και 2015.

5.3.2004  
20.11.2015.

(2) Όροι που χρησιμοποιούνται στο παρόν Διάταγμα και δεν ερμηνεύονται διαφορετικά έχουν την έννοια που τους αποδίδουν οι Κανονισμοί.

Τροποποίηση  
του Τρίτου  
Παραρτήματος  
των Κανονισμών.

3. Το Τρίτο Παράρτημα των Κανονισμών τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά την παράγραφο 4, της ακόλουθης νέας παραγράφου 4Α:

«4Α. Κατ' εφαρμογή της υποπαραγράφου (α) της παραγράφου 4 του παρόντος Παραρτήματος, στα υπό πώληση μέλια τα οποία προέρχονται εξ' ολοκλήρου ή κυρίως, είτε από θυμάρι (Thymus type) είτε από πορτοκαλιά και έχουν την Κύπρο ως χώρα συγκομιδής, επιτρέπεται όπως η ένδειξη ονομασίας υπό την οποία αυτά πωλούνται και που αναγράφεται στη επισήμανση τους, να συμπληρώνεται με πληροφορίες που αφορούν την ανθική ή φυτική τους προέλευση, μόνο εάν όσον αφορά τους γυρεόκοκκους πληρούν τις ακόλουθες ελάχιστες προϋποθέσεις:

- (α) έχουν ελάχιστο ποσοστό γυρεόκοκκων θυμαριού (Thymus type) 16% αν η ένδειξη ονομασίας έχει συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά το θυμάρι (Thymus type),
- (β) έχουν ελάχιστο ποσοστό γυρεόκοκκων πορτοκαλιάς 3% αν η ένδειξη ονομασίας έχει συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά την πορτοκαλιά.».

Έναρξη ισχύος  
του παρόντος  
Διατάγματος.

4. Το παρόν Διάταγμα τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία δημοσίευσης του στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.